

ご在天の父なる神様

山上の説教に「平和をつくり出す人たちは、さいわいである。…」(マタイ 5・9=口語訳)とあります。いつの時代にあっても、平和をつくり出すことの難しさ、しかしイエスは弟子たちに、いや私たちに平和をつくり出す者となりなさい、と語り続けています。被爆国である日本は世界に向けて、核廃絶を叫び続けなければならないと思います。次の時代を担う子どもたち一人一人が神から与えられた命を最後の日まで平和に生きていけるように願い、互いに理解し、愛し合い、仕えていくことができるようにと祈ります。広島平和公園の慰霊碑に刻まれている言葉「安らかに眠って下さい。過ちは繰り返させぬから」は被爆者の祈りであり、誓いの言葉です。一人一人が平和をつくり出していく、「人から人へ」の精神こそ、世界を変えることができると信じています。これからも私たちは、心の中の平和と世界の平和を祈り続けていきたいものです。

(こんどう こうこ)

兵庫教区・三木志染教会

Herre Gud, himmelske far.

“Salige er de som skaper fred”, heter det i Jesu Bergpreken. Til alle tider har fredsarbeid vært krevende. Men Jesus fortsatte å si til disiplene, ja også til oss, at vi skulle bli fredsskapere.

Japan, landet som ble rammet av atombombene, vender seg til verden og blir aldri ferdig med å rope sitt Nei til atomvåpen. Måtte alle de barna som skal bære ansvar for kommende generasjoner og som har fått sine liv fra Gud, få leve i fred. Vi ber om at de må leve i gjensidig forståelse, elske hverandre og tjene hverandre.

På minnesmerket i Fredsparken i Hiroshima er følgende ord risset inn: «Hvil i fred. For uretten skal aldri mer bli gjentatt.» Dette er ofrenes bønn. Dette er deres løfte.

Vi tror at hver og en må skape fred, og at først når en slik bevissthet formidles fra menneske til menneske, kan vi forandre verden, Vi vil fortsette å be om fred i hjertene og fred i verden. Amen.

*Bønnen er formulert av Koko Kondo, overlevende fra Hiroshima og fredsaktivist.
Oversettelse ved Notto R. Thelle*